СОДЕРЖАНИЕ

1.	Назначение	
2.	Технические характеристики	6
1.	Комплектность	8
4.	Устройство и принцип работы	10
5.	Указание мер безопасности	12
6.	Подготовка изделия к работе	12
7.	Техническое обслуживание	16
8.	Правила хранения	19
9.	Транспортирование	19
1(). Возможные неисправности н	,
	способы их устранения	20
1	. Свидетельство о приемке	22
1	2. Гарантии изготовителя	22
1	3. Сведения о рекламациях	23
	. Сведения о консервации и упаковке	25
	Свидетельство о консервации	26

при

45 8000

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор ночного наблюдения ПН 1, ПН-1А (дадее прибор) предназначены для наблюдения ночью за объектами на открытой местности, на водной поверхности, в помещениях в условиях естественной ночной освещенности не ниже 5 · 10—3 лк (звездное небо, слабый лунный свет, рассеянный свет от облаков) без тумана, пыли, дыма, и осадков (снега и дождя).

Прибор должен эксплуатироваться при температуре от минус 40 до плюс 40 °C, относительной влажности воздуха 80% при температуре 20 °C.

Исполнение прибора УХЛ категории 3.1 ГОСТ 15150-69.

Примечание.

Прибор ПН-1 работает с электронно-оптиеским преобразователем (ЭОПом) — В2А, ПН-1А с ЭОПом — В2.

Наименование	Код ОКП
ПН-1	44 54.5
ПН-1А	44 7145 8000
	при 45 8000

		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Дальность наблюдения при 100 освещенности 5·10—3 лк, м, не менее	2.8. Габаритные размеры, мм, не более ширина
	2.3.	Поле зрения переменное,° от 2 до 23 Увеличение, крат 1,4±0,2 Предел разрешения в центре	ширина высота 2.9. Масса, кг, н более 220
	2.5.	поля зрения мм—1, не менее прибора ПН-1 прибора ПН-1А Рабочее разрешение в центре	7. кг, н более 220 1,3
	2.6. 2.7.	поля зрения, мм—1, не менее прибора ПН-1 прибора ПН-1А Предел установки окуляра, дптр ±4 Источники электропитания: при температуре окружающей среды от 40 до минус 10 °C	
	ру б) 40 ак в) 40 от	льванические элементы «Крона» («Конд»), А-316; при температуре окружающей среды от до минус 20 °С кумуляторы ЦНК-0,45-1-У2; при температуре окружающей среды от до минус 40 °С внешнего из лика постоянного ток	
6	на	о 14 В.	д при

*

1	Количество, шт	1 1 1 (в упаковке изготовителя	влемента) 1	ACCES AS	Количество	1 1
КОМПЛЕКТНОСТЬ	Наименование	Прибор ночного наблюдения ПН-1* или Прибор ночного наблюдения ПН-1А* Гальванический элемент «Крона» («Ко-	Кассета (установ- лена в ручке при- бора)	Паспорт	Наименование	Кассета Кабель Отвертка
8	Обозначение	АФЗ.803.081 ф.3.803.081-11	АФ8.212.225	АФЗ.803.081 ПС АФ6.875.111	Обозначение	АФ6.212.104 АФ6.644.578 АФ6.890.018 * Примечание Ненужное выновенья

4. УСТРОИСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Приборы ПН-1, ПН-1/ являются оптикоэлектронными приборам. Объект наблюдения воспринимается объктивом 1 Рис. 1 и проецируется на фотокаод электронно-оптинеского преобразователя (ЭОП). Под воздействием падающего бета на фотокатоде озникает эмиссия (выхд) электронов, котоые под воздействием укоряющего электрогатического поля с болшой скоростью удаяют в люминофор экраа, вызывая его свение. На экране ЭОІа воспроизводится зображение наблюдаеого объекта или парамы местности, котрое рассматривается рез окуляр 6. Для поучения четкого изобажения окуляр имеет иоптрийную установ-

В рабочем режиме н анод ЭОПа относиельно фотокатода подется напряжение минус (19±1) кВ. Это нпряжение вырабатызается преобразователм напряжения принципиальная электрческая схема которо R1. VД1 ... VД4, VТ1 зается преобразователь величина тока потроления от гальваниринципиальная электропринципиальная электропринципиальная электропринципиальная электропринципиальная электропринципиальная электропринципиальная электропринципиальная от потроления от гальванительной потроления от апряжения построен в схеме оложинг в пряжени о в не более 2,5 мА.

ратора TV1 подается на умножитель напряження, построенный на лиодах VД6 ... VД15 и конденсаторах С3 ... С12. Умноженное напряжение через резистор R5 подается на экран

Резистор R5 выполняет роль элемента регулировки яркости при рабочей освещенности и роль защиты от прожега экрана ЭОПа при еветовых перегрузках.

Электропитание префразователя напряжения осуществляется от гальванических ментов GB1 ... GB8, в мчестве которых могут использоваться гальвнические «Крона» (корунд) — шт ТУ16-729.060-81 или «316» — 8 шт ТУБ-729.125-78 или аккуэлементы муляторы -0.529.013-74. Кроме тсо, при отсутствии гальванических элементе, электропитание межет осуществляться о бортовой сети автомобиля 11-14 В. В целк стабилизации режима работы блокинг-геератора, его электропитание осуществляет через параметрический стабилизатор напяжения на элементах Зыходное наприме. В не полее 2.5 мА. В натора блокинг-гене Для устранения полу при

наблюдениях

гиньмфэ D-33094 Paderborn Wincor Nixdorf International GmbH Nздано фирмой / Published by

от мешающих ярких итточников света, попапечивает изменение угла поля зрения перед фотокатодом ЭПТа. совой диафрагмой 2 дающих в поле зрения Рис. 1, прибор снабжен ири-Диафрагма обесустановленной

раняющий прибор от случайного выпадания Конструкция снабжена ремнем 8, предох-

из руки. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

и не влияет на сантарно-гигиенические ус-6. ПОДГОТОВКА ИВДЕЛИЯ К РАБОТЕ. ловия труда работаю Прибор ПН-1, ПН-ІА не создает опасность

мать с объектива колпачок при выключенном пачка, а также не рекомендуется днем сничать прибор без нальтого на объектив кол хода его из строя дем запрещается вклютельным электронно птическим преобразова телем. Во избежание Внимание! Прибор снабжен высокочувствипорядок работы преждевременного вы

приборе. Прибор оберегать от резких ударов

падения. Перед началом эксплуатации прибор вы-

нуть из футляра, расконсервировать и при-

pasoue-

в удалении смазки с посрхностей прибора с ГОСТ 443-76 или бензири ГОСТ 1012-72 с помощью ветоши, последующей протиркой насухо. Операция расконсерврования заключается увлжненной нефрасом

элементов электропитани и проверке его состояние заключается вустановке в прибор работоспособности. Операция приведения прибора в рабочее

в составе прибора имеюти две кассеты. Одна кассета для установки элементов «Крона» ментов «А316» или акумуляторов ЦНК («Корунд»), вторая — Для установки элементв электропитания ля установки эле-

расположение контактов в рукоятке приоора сете знаками «+» и «--». Ориентируясь на полярность напряжения, отмеченную на касэлектропитания так, чтобы произошло совпавставить в рукоятку кассету с элементом соответствии с Рис. 3, соблюдая при этом прибора кассету для установки элемента ус-Рис. 1 и снять крышку. Иввлечь из рукоятки прибора, два винта, крепящие крышку 11 мощью отвертки, имеющейся в ния «Крона» («Корунд» тановить в кассету элемен Перед установкой элемента электропита вывинтить с поэлектропитания в комплекте

дение контактов кассеты и прибора. Затем установить на прибор крышку и завинтить до упора винты.

Установка аккумуляторов ЦНК-0,45-1-У2 и гальванических элементов «А-316» производится в кассету 1 Рис. 4. При этом должна соблюдаться полярность напряжения, отмеченная на кассете «+» и «-». Установка кассеты с элементами электропитания в ру коятку прибора производится аналогично как указано для кассеты с элементом «Кро на» («Корунд»).

При отсутствии элементов электропитания прибор может быть подключен к любом внешнему источнику постоянного тока палу в прибор дится следующим образом. Работа провожением от 11 до г. следующим образом: сети автомобиля. Для подключения приост тока не 1) снять с объектива прибора крышку; сети включить прибор нажатием пал к внешнему источнику постоянного тока побходимо использовать кабель электропита (2) включить прибор крышку; ния, имеющийся в комплекте прибора. Привыключателя 9 и убедиться в появлении появлении появлении появлении обходимо использовать ния, имеющийся в комплекте прибора. Пробления; при необходимости в появлении подключить к источнику внешнего электроп з) наблюдая в окуляр, навести прибор подключить к источнику внешнего подключить к источнику внешнего подключить к источнику внешнего подключить к источнику в подключить напряжения наблюдаемый объект, объект, тания, соблюдая полярност.
Провод кабеля, окрашенный в красный цвга расстоянии более 20 м

ника питания. Вилку кабеля соединить с розеткой, расположенной на боковой поверхности прибора. Случайное нарушение полярности напряжения в подключении кабеля к внешнему источнику питания не причинит

вреда прибору, т.к. он имеет диодную защиту. Проверка работоспособности прибра производится следующим образом: проверив, что на объектив прибора надета крышка, нажать пальцем на выключатель 9 Рис. 1 и, наблюдая в окуляр прибора, убедиться в появлении в нем зеленоватого свечения. Если свечение не появилось, то нажатие повторить несколько раз. Наличие свечения говорит о работоспособности прибора. При проверке работоспособности прибора днем снимать крышку

Работа с прибором производится только в

расположенный таким образом.

чтобы он располагался в центральной части поля зрения прибра;

4) вращая окуляр, добиться четкого изоб-

ражения объекта

5) поворачивая оправу объектива по часовой стрелке до уора, установить макси-

мальное поле зреия.

Если в поле зрения попадают яркие источники света, мшающие наблюдению, то поворотом оправь объектива установить величину диафрагмі, обеспечивающую удобство наблюдения.

По окончании аблюдений прекратить на жатие на выклюгатель 9, надеть на объек тив колпачок и ложить прибор в футляр После выключеня прибор может продол жать работу до 0 мин (до полного разря да цепи питания ЭОПа).

цепи питания ЭОПа).
Примечание. Е силу конструктивных ос занести в таблицу 1. бенностей ЭОПа примененного в прибор четкость изобразения по мере удаления центра к краю оля зрения снижается.

Техническое бслуживание себя следующие работы:

1) Проверку аботоспособности.

16

2) Периодичскую ческих элементов.

3) Периодическую чистку наружных оптических поверхностей, ренних поверхностей рукоятки прибора и позагрязненных верхностей кассет при попадании на электролита гальванических элементов.

7.1. Проверка работоспособности прибора производится следующим образом:

1) произвести установку гальванических элементов в прибор как это указано в разделе 6 «Подготовка изделия к работе».

2) при надетой на объектив крышке включить прибор нажатием пальцем на выключатель 9 Рис. 1 и, наблюдая в окуляр прибора, убедиться в появлении зеленоватого свечения. При необходимости нажатие повторить несколько раз. Появление свечения в окуляре

свидетельствует о работоспособности прибора. Результаты проверки работоспособности

7.2. Замена гальванических элементов производится в том случае, если при проверке нтра к краю вля зрения.

7. ТЕХНИЧЕ: КОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ прибором в сумерках и ночью, в окуляре не обеспечи зеленоватого свечения. появляется зеленоватого свечения и прибор не обеспечивает наблюдение объектов или если свечение в окуляре тусклое. Замену особности. гальванических элементов производить

указано в разделе 6.

7.3. Чистку / загрязненных наружных поверхностей оптических деталей объектива и окуляра производить тампоном из обезжиренной ваты, намотанной на деревянную палочку и слегка увлажненной смесью 85-90 объемных частей петролейного эфира ТУ6-02-1244-83 и 15-20 объемных частей этилового ректифицированного спирта ГОСТ5962-67 Норма расхода смеси 10 мл на одну чистку

Чистку внутренних поверхностей в рукоятке прибора и поверхностей кассет произво-

дить ватой, увлажненной водой.

Вид работ по техническому обслуживанию Дата выполнения

8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Условия хранения приборов в складских помещениях должны соответствовать группе Л ГОСТ 15150-69 (температура от 5 до 40°С, относительная влажность 80% при отсутствии в воздухе пыли, агрессивных паров и га-

При длительном хранении (более 1 месяца) из прибора должны быть извлечены галь-

9. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортирование приборов должно производиться железнодорожным, автомобильным, речным, морским и воздушным транспортом в крытых транспортных средствах.

При погрузочно разгрузочных транспортировании недопустимы кие повреждения упаковки и прибора. работах и механичес-

Приборы должны находиться в упаковке, которая обеспечивает их сохранность при транспортирований любым видом транспорта. при температуре окружающего воздуха от минус 60 до плюс 50°C.

Перечень возможных неисправностей и способы их устранения указаны в табл. 1.

Таблица

Способ устранения

правности, внешнее проявление и допол-нительные признаки Наименование неис-

Вероятная причина

1. При включенном Разрядились галь- Заменить разряжен-приборе не видно ванические элемен- ные гальванические зано в разделе 6.

приборе тусклое. ванические элемен- ные гальванические 2. Изображение в Разрядились галь- Заменить разряжензано в разделе 6. ты питания. зеленоватого све- ты питания.

3. На экране при- Утечка высокого на- Прибор без футлятогот пряжения в резуль ра выдержать в су-

Продолжение табл. 1

Наименование неиспроявление и дополнительные признаки правности, внешнее

Вероятная причина

Способ устранения

воздействия хом отапливаемом гания, прослуши атмосферных осад-помещении в течемок- ние 24 ч. рый снег) или длися вспышки и ми- тате

тельного пребывания прибора в условиях повышенной

влажности.

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прибор ночного наблюдения ПН-1, ПН-1А заводской номер 248224 ветствует техническим условиям ТУЗ Украины 14307593.008-92 и признан годным для Дата изготовления 16.12.92 эксплуатации.

(личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия)



12. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует безотказную работу прибора при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортирования и

Гарантийный срок эксплуатации — 18 мес хранения.

со дня ввода в эксплуатацию. Гарантийный срок эксплуатации на гальва нический элемент не распространяется.

Гарантийный срок хранения — 6 месяце с момента отгрузки прибора потребителю.

Гарантийный срок хранения прекращаетс Гарантийный срок хранения прекращи дефект и характер дефекта.

В момент ввода прибора в эксплуатации дефект и характер дефекта.

Если прибор вводится в эксплуатацию после истечения гарантийного срока началом гарантийного срока хранения, то считается момент истечения гарантийного эксплуатации

Потребитель должен в течение 20 дней после получения прибора провести проверку его работоспособности в соответствии с разделом паспорта «Техническое обслуживание» и сделать запись в табл. Ч о результатах про-

Адрес изготовителя: 313850, г. Изюм-2, Харьковской обл., пр. Ленина, 66.

13. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламация составляется в следующих случаях:

- 1) нарушения работоспособности прибора по вине изготовителя;
- 2) несоответствие прибора требованиям технических условий по качеству в пределах гарантийного срока эксплуатации

При составлении записи необходимо указать обстоятельства, при которых выявлен

Запись заносится в табл. 2

Таблица 2

екламациях

Дата	Сведения о рекламациях			
	The second second			
	· 中国市市市市市市			
	The state of the s	The said		
	A Secondary Man	NAME OF THE PARTY OF		
	Manager and Desired Control			
	THE RESERVE	March.		
		Market Market		

14. СВЕДЕНИЯ О КОНСЕРВАЦИИ И

Прибор на период хранения и транспортирования должен быть подвергнут консервации не позднее трех дней после приемки. Консервации подлежат наружные неокрашенные поверхности прибора, инструмента и принад-

Общие технические требования к консервации по ГОСТ 9.014-78.

Средства защиты: пластичная смазка Средства защиты. пластичная смазка ГОИ-54п по ГОСТ 3276-89 или пушечная смазка ПВК по ГОСТ 19537-83. Срок защиты без переконсервации не менее 5 лет.

Законсервированные поверхности прибора. а также принадлежности и инструмент завернуть (покрыть) парафинированной бумагой по ГОСТ 9569-79 или конденсаторной бума-

О проведении консервации сделать зетствующую запись в паспорте.

15. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прибор ночного наблюдения ПН-1, заводподвергнут на ской номер предприятии-изготовителе консервации согласно требованиям, предусмотренным в разделе «Сведения о консервации и упаковке» настоящего паспорта.

Дата консервации *16*. 12. *9*2 Дата консервации — Вариант защиты ВЗ4 по ГОСТ 9.014-78.
Вариант защиты внутренней упаковки ВУ-0 по ГОСТ 4, группа X, сорт 2 ГОСТ 1639-78.

Срок консервации

Консервацию произвел Есо

Изделие после консервации принял

Приложение

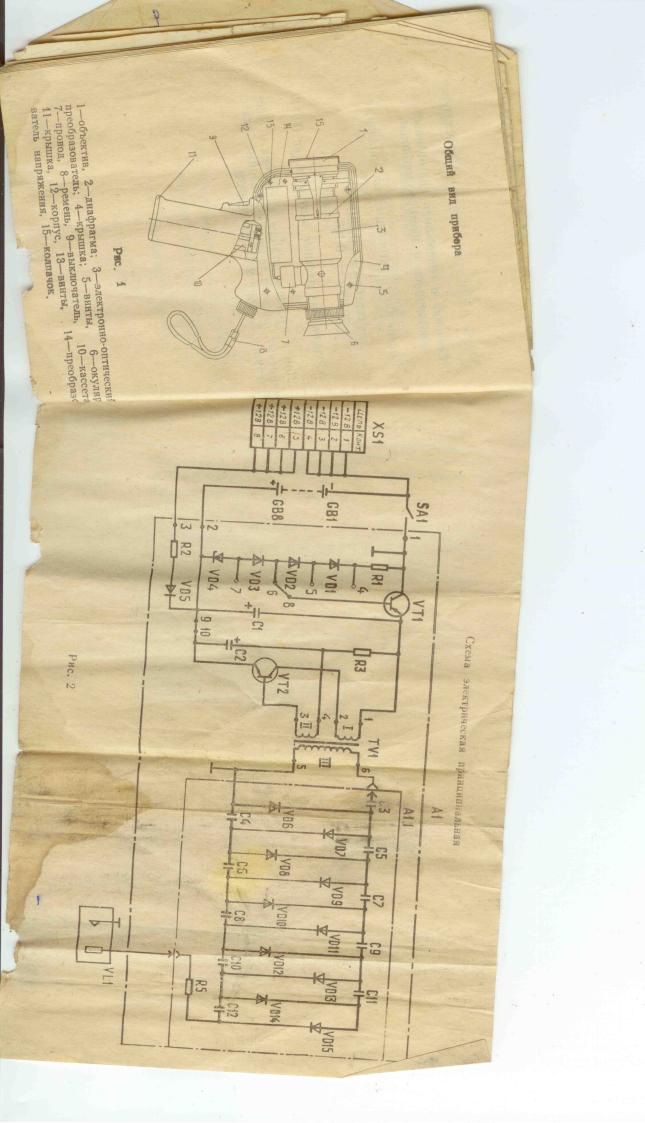
Сведения о содержании драгоценных материалов и цветных металлов.

1. Содержание драгоценных материалов, г

серебро — 0,6212 золото — 0,163

2. Содержание цветных металлов, кг 0,8742

Лом и кусковые отходы алюминия и алю-



П	20	еч	PH	Ь	эл	ем	ент	OB
	(21)	54		~		-	Name and Address of the Owner, where the Owner, which is the Own	And in case of the last

	Перечень заста		Примечание
	AND THE PROPERTY OF THE PROPER	Кол.	Примечания
Поз. обо-	Наименование	8	см. примеч. *2
GB1 GB8	Аккумулятор ЦНК-0,45-1-У2 ОСТ16-0.529.013-74 Микропереключатель ПМ24-2	1	
SA1	АГО.367.201 ТУ Электронно-оптический	1	см. примеч. *1
VL1	преобразователь	1	-
XS1	Розетка РГ1Н-1-3 ОЮ0.364.002 ТУ Преобразователь напряжения	я 1	100
A1	AФ5.121.058		1 T S 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	Конденсаторы К50-16-10В-500 мкФ		
C1	OЖ0.464.111 1 ±20%		1
C2	O)K0.464.037 O)K0 467.104 Ty		1 *Подбор 820 Ом 1 кОм, 1,5 кОм
RI	Резисторы Ожом±10% С2-23-0,25-1,0 кОм±10%		

Перечень элементов

	Перечень		TTOUIVINO
Поз. обо-	Наименование	Кол.	Примечание
яначение R2 R3	C2-23-0,25-120 Ом±10% C2-23-0,125-47 кОм±10%	1 1	*Подбор 33 кОм ' 39 кОм, 56 кОм 68 кОм
TV1 VD1VD3	Трансформатор АФ5.720.083 Диод КД 522Б дРЗ.362.029 ТУ Стабилитрон КС156Г	3 1	Замена 2Д522Б
VD4 VД5 VT1 VT2	ААО.336.162 ТУ Диод КД103А ТТ3.362.082 ТУ Транзистор КТ203В ЩЫО.336.001 ТУ Транзистор КТ837В аАО.336.403 ТУ Блок умножения напряжения АФ5.121.057	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Замена 2Д103А Замена КТ203БМ Замена 1Т403Ж
C3C1	2 Конденсатор К15-56-H20-6,3 кВ-220 пФ ±10%	10	-

Перечень элементов

	Перечень	Кол.	Примечание
Поз. обо-	Наименование	1	
Значение	YE0.460.020 TY	I	
R5	Резистор С3-56-15 кВ-15 ГОМ ±20%	10	
VД6	Выпрямительных стоп		
VД15	Ц20.336.600 ТУ		

- 1. Для изделия ПН-1 B-2A АШПК.433240.018 TV
- 2. Для изделия ПН-1А В-2 АШПК.433240.018 ТУ *2 Вместо аккумуляторов ЦНК-0,45-1-У2 могут применяться:
- гальванический элемент «Крона» («Коруна»)
 ТУ16-729.060-81 1 MIT;
- гальванические элементы 316 «Уран М» TV16-729.125-78

8 mT.

